

Геннер против Австрии (№ 55495/08)

Название суда (указать название на английском в скобках, если название суда на другом языке): Европейский суд по правам человека (European Court of Human Rights)			
Дата принятия решения:	(2016/01/12)	Номер дела:	55495/08
Стороны по делу: заявитель; государство Австрия			
Доступно ли решение в сети Интернет? Да ☒ Нет ☐ Если да, то предоставьте ссылку: http://hudoc.echr.coe.int/eng?i=001-159886 (Если нет, прикрепите файл с решением в формате Word или PDF):			
Решение доступно на языке: английский			
Имеется ли перевод судебного решения на другие языки? Да ☐ Нет ☒ (Если да, то на каких?):			
Страна(-ы) происхождения заявителя(-ей): Австрия			
Страна убежища (или в делах, касающихся аспектов безгражданства, страна постоянного проживания) заявителя(-ей): Австрия			
Любая третья страна, имеющая отношение к делу: -			
Является ли страна убежища или постоянного проживания участницей следующих соглашений:			
Европейская конвенция по правам человека ☒ Да ☐ Нет		Соответствующие статьи Конвенции, на которых основывается решение: Статья 10 (свобода выражения мнения)	
Ключевые слова (см. приложение «Темы»): свобода выражения мнения, диффамация			
Основные факты (как они изложены в решении): [не более 200 слов]			
Заявитель, Михаэль Геннер, является гражданином Австрии 1948 года рождения и проживает в Вене. Г-н Геннер, на тот момент работающий в организации, оказывающей помощь беженцам и лицам, ищущим убежище, разместил сообщение на веб-сайте организации о министре внутренних дел Австрии, внезапно скончавшейся накануне. В сообщении говорилось: «Хорошие новости под Новый год: умерла Л. П., министр пыток и депортации». Ссылаясь на отдельные истории лиц, ищущих убежища, он утверждал, что министр была «преступным чиновником, как и многие другие в ужасной истории этой страны» и, что «ни один порядочный человек не будет лить слезы по ее кончине». По иску вдовца покойного министра Венский региональный суд признал заявителя виновным в клевете и наложил на него штраф. Суд, в частности, пришел к выводу, что последние поправки в законодательстве о статусе беженцев и лиц, ищущих убежище, не дают права характеризовать министра как национал-социалистку и расистку. Все апелляции заявителя были отклонены.			

Г-н Геннер обжаловал решения австрийских судов как таковые, что нарушают его права в соответствии со Статьей 10 Европейской конвенции по правам человека (свобода выражения мнения).

Основные выводы суда (следует перевести основные выводы суда (включая соответствующую правовую аргументацию) касательно решения; перечислить соответствующие пункты решения; не обобщать выводы суда) [максимально 1 страница]

Оговорка: данный текст не является официальным переводом, подготовленным УВКБ ООН. УВКБ ООН не несет ответственности или обязательств за любое неправомерное использование неофициального перевода. При официальном упоминании или цитировании дела на языке, отличном от оригинала, настоятельно рекомендуется обратиться к версии на языке оригинала или получить официальный перевод.

Решение и выводы:

Отсутствие нарушения Статьи 10 (свобода выражения мнения)

Суд признал, что национальные суды столкнулись с трудной задачей **сопоставления двух противоречащих друг другу ценностей**, а именно **свободы выражения мнения**, с одной стороны, и **права на уважение репутации**, с другой (§ 32). Суд упомянул соответствующие критерии для сопоставления конкурирующих прав, такие как «вклад в дискуссию, представляющую общественный интерес, степень известности пострадавшего лица, предмет сводок новостей, предыдущее поведение заинтересованного лица, форма и последствия публикации» (§ 34). Суд пришел к выводу, что ограничение свободы выражения мнения заявителя четко предусмотрено национальным законодательством, и согласился, что данное ограничение было направлено на защиту «репутации или прав других лиц», а именно супруга Л. П. Таким образом, по мнению Суда, **применение ограничения права на выражение мнения преследовало правомерную цель по определению пункта 2 Статьи 10 Европейской конвенции по правам человека (§ 41).**

Кроме того, Суд отметил, что время публикации сообщения также имеет отношение к делу и должно быть учтено при сопоставлении конкурирующих прав в соответствии со Статьей 8 (право на уважение частной и семейной жизни) и Статьей 10 Европейской конвенции по правам человека (§ 45).

Относительно сравнений Л. П. с нацистскими военными преступниками, Суд счел, что даже рассматриваемые в качестве оценочных суждений, такие серьезные и чрезвычайно оскорбительные сравнения требуют основательной фактической базы (§ 46).

В данном случае Суд счел, что доказательства, поданные заявителем, **не предоставляют достаточной фактической базы** для личных обвинений в адрес Л. П. (§ 47).

Итог: Суд постановил, что мера наказания, наложенная на заявителя, не может считаться несоразмерной, и что в данном деле отсутствует нарушение Статьи 10 Европейской конвенции по правам человека.

Другие комментарии или ссылки: (например, ссылки на другие дела, заменяет ли данное решение предыдущее?)

-

